000-0000
〇〇県〇〇市
〇〇町〇〇丁目
〇〇番地

〇〇　〇〇　様

①

0
貸付コード
KA1234567

२०२३ संस्करण

समाज कल्याण निगमऐची समाज कल्याण परिषद
विशेष ऋण राहत केन्द्र

नयाँ कोरोनाभाइरस संक्रमणको प्रभावका कारण आपतकालीन साना कोषहरूको लागि विशेष ऋण

# फिर्ता छूट, भुक्तानी अनुग्रह अवधि र फिर्ती मा जानकारी
# Notification of Exemption and Repayment

**"आकस्मिक सानो ऋण (अप्रिल १, २०२२ मा लागू गरिएको)", "व्यापक सहायता कोष (पहिलो पटक) (अप्रिल १, २०२२ मा लागू गरिएको)" र "बृहत् समर्थन कोष (विस्तारित)"** प्रयोग गर्नेहरूका लागि हामी तपाईंलाई जानकारी पठाउनेछौं।

ऋण भुक्तानी (ऋण भुक्तानी) जनवरी २०२४ मा सुरु हुनेछ, तर सरकारले तोकेका **आवश्यकताहरू पूरा भएमा ऋणको सबै वा अंश छुट दिइनेछ।**
आवश्यकताहरू पूरा गरेपछि छुट आवेदन कसरी पुष्टि गर्ने र कसरी आवेदन गर्ने भन्ने बारे विवरणहरूको लागि, कृपया संलग्न म्यानुअल ③ "छूट/भुक्तानी/डिफेर्मेन्ट आवेदन प्रक्रियाहरू" हेर्नुहोस्।

## १. यस पटक पठाइएका कागजातहरू (संलग्न कागजातहरू)

※हामी तपाईंलाई प्रत्येक प्रकारको ऋणको लागि आवेदन प्रक्रिया मार्फत मार्गदर्शन गर्नेछौं, त्यसैले यदि तपाईं धेरै प्रकारका कोषहरू उधारो लिनुहुन्छ भने, तपाईंले छुट्टै खामहरू प्राप्त गर्नुहुनेछ।

| | |
|---|---|
| ① | फिर्ता छुट/भुक्तानी अनुग्रह अवधि र फिर्ताको जानकारी (यो सूचना) |
| ② | ऋण फिर्ता छुट आवेदन फारम विशेष ऋण जस्तै आपत्कालीन साना कोषहरु संग सम्बन्धित |
| ③ | छुटकारा छूट आवेदन/मोचन/मोचन स्थगन प्रक्रिया पुस्तिका (महत्वपूर्ण सूचना) |
| ④ | परिवर्तनको सूचना (तपाईंको ठेगाना वा नाम परिवर्तन भएको छ भने कृपया बुझाउनुहोस्) |
| ⑤ | मोचन स्थगन आवेदन फारम |
| ⑤-1 | भुक्तानी अनुग्रह स्थिति जाँच पाना |
| ⑥ | खाता दर्ता आवेदन फारम (पहिले नै खाता दर्ता गरिसकेकाहरूलाई पठाइएको छैन) |
| | स्वचालित भुक्तानी आवेदन फारम (पहिले नै खाता दर्ता गरिसकेकाहरूलाई पठाइएको छैन) |
| | कागजातहरू फिर्ता गर्नको लागि समर्पित खाम |

यदि तपाईंले एक व्यापक समर्थन कोष (विस्तार) उधारो लिनुभएको छ र "आकस्मिक सानो ऋण (मार्च ३१, २०२२ सम्म आवेदन गर्नुहोस्)" र "बृहत् समर्थन कोष (पहिलो पटक) (मार्च ३१, २०२२ सम्म आवेदन गर्नुहोस्)" उधारो लिनुभएको छ भने, हामी पठाउनेछौं। तपाईं निर्देशन अलग। ।

## २. सम्पर्क ठेगाना

ऐची समाज कल्याण परिषद　विशेष ऋण मुक्ति केन्द्र
【टेलिफोन नम्बर／Contact Number】**052-684-9766**
【रिसेप्शन समय／Reception Time】सोमबार देखि शुक्रवार सम्म (सार्वजनिक बिदा बाहेक)9:00 ~ 17:00
※तपाईले अंग्रेजी, स्पेनिश, नेपाली, पोर्चुगिज, भियतनामी, तागालोग र श्रीलंकाली भाषामा पनि कल गर्न सक्नुहुन्छ।

यो गाइड हाम्रो वेबसाइटमा पनि उपलब्ध छ।
英語 Please check the homepage 簡体語 请查看主页 韓国語 홈페이지를 확인해 주세요
スペイン語 Por favor, consulte la página de inicio ネパール語 कृपया गृहपृष्ठ जाँच गर्नुहोस्
ポルトガル語 Verifique a página inicial ベトナム語 Vui lòng kiểm tra trang chủ

हाम्रो संघको विशेष ऋण HP

**【कृपया】**

- यस विषयमा सोधपुछको लागि, **कृपया माथिको फोन नम्बरमा सम्पर्क गर्नुहोस्**।
  यो सूचना प्राप्त भएको तुरुन्तै, फोनमा जडान गर्न गाह्रो हुन सक्छ। नोट गर्नुहोस् कि।
- एक पटक पेश गरेको कागजातहरू फिर्ता गर्न सकिँदैन। नोट गर्नुहोस् कि।
- हामी फोनमा तपाइँको भुक्तानी छूट आवेदन को नतिजाहरु को बारे मा सूचित गर्न सक्षम हुनेछैनौं। कृपया तपाईलाई पठाइने परीक्षा परिणामहरूको सूचना जाँच गर्नुहोस्।
- यदि तपाईंले पुन: भुक्तानी छूट वा पुन: भुक्तानी स्थगनको लागि आवेदन गर्नुभएको छ भने, कृपया भुक्तानी गर्नु अघि परिणामको सूचनाको लागि पर्खनुहोस्।
- छूट वा ग्रेस अवधि प्रदान गरिएकाहरूलाई भुक्तानी नोट पठाउन सकिन्छ तर भुक्तानी गर्न आवश्यक छैन।

समाज कल्याण निगम
ऐची समाज कल्याण परिषद

③

## महत्त्वपूर्ण सूचनाहरू

नयाँ कोरोनाभाइरस संक्रमणको प्रभावका कारण आपतकालीन साना कोषहरूको लागि विशेष ऋण

# भुक्तानीबाट छुट·रिडिम·मोचन स्थगित गर्नुहोस्

| कोष प्रकार | आपतकालीन सानो कोष आवेदन मार्च 31, २०२२ सम्म पूरा भयो | व्यापक समर्थन कोष पहिलो पटक आवेदन मार्च 31, २०२२ सम्म पूरा भयो | आपतकालीन सानो कोष आवेदन अप्रिल १, २०२२ पछि पूरा भयो | व्यापक समर्थन कोष पहिलो पटक आवेदन अप्रिल १, २०२२ पछि पूरा भयो | व्यापक समर्थन कोष विस्तार (4 देखि 6 औं महिना) | व्यापक समर्थन कोष पुन: उधारो |
|---|---|---|---|---|---|---|
| वर्ष र महिना जब चुकौती छूट प्रक्रिया पूरा भयो | २०२२ | | २०२३ | | | २०२४ |

योग्य व्यक्तिहरूलाई छुट्टै सूचित गरिनेछ।

यो सूचना माथिको कोषसँग सम्बन्धित छ।

हामी तपाईंलाई २०२४ मा जानकारी दिनेछौं।

## ●यदि तपाईं चुकौती माफीको लागि योग्य हुनुहुन्छ भने जाँच गर्नुहोस्

भाडामा लिनेहरूलाई २०२३ मा आवास करबाट छुट दिइने छ कि छैन (प्रतिव्यक्ति दर र आय दर दुवै)

कर छुट

जो हाल घरपरिवारको प्रमुख हुन्

बाध्यता बाहेक अन्य व्यक्ति

उधारो लिने समयमा हालको घरधनी जस्तै घरपरिवारमा थियो वा थिएन

समान

के हालको घरपरिवार प्रमुखलाई २०२३ मा आवास करबाट छुट दिइनेछ (प्रतिव्यक्ति दर र आय दर दुवै)

कर छुट

कर योग्य

आफैलाई बाध्य बनाउँछ

फरक

कर योग्य

लक्षित पृष्ठ : P.2 | लक्षित पृष्ठ : P.2 | लक्षित पृष्ठ : P.3

**कृपया छूट आवेदन प्रक्रिया पृष्ठ जाँच गर्नुहोस्।**

लक्षित पृष्ठ : P.6

**भुक्तानी माफ गरिएको छैन**
कृपया फिर्ता प्रक्रिया पृष्ठ जाँच गर्नुहोस्।

सार्वजनिक सहायता प्राप्त गर्ने व्यक्ति, वा, अपाङ्गता प्रमाणपत्र प्राप्त गरेकाहरूले फिर्ता छुटको लागि आवेदन दिन सक्छन्। कृपया विशेष ऋण मुक्ति केन्द्र (052-684-9766) लाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

## ●यस गाइडमा के समावेश छ


1 छुट आवेदन बारे ..... P.2~P.3
2 कर छुट प्रमाणपत्र बारे ..... P.4~P.5
3 भविष्यको भुक्तानी बारे ..... P.6~P.12
4 पुन: भुक्तानी अनुग्रह प्रक्रियाहरूमा मार्गदर्शन ..... P.13~P.16

# फ्लो चार्टको P.2 मा लक्षित दर्शकहरूको लागि मार्गदर्शन

## ●यस पृष्ठमा प्रक्रियाहरूको लागि योग्य व्यक्तिहरू

1. यदि उधारकर्ता घरको प्रमुख हो र २०२३ मा निवासी करबाट छुट छ भने (प्रतिव्यक्ति दर र आय दर दुवै) वा

2. २०२३ को लागि निवासी कर (प्रति व्यक्ति दर/आय दर) छुट दिइनेछ।, र, यदि हालको घरपरिवारको प्रमुख र ऋण लिने समयमा घरपरिवार फरक छ

## ●कृपया आवश्यक कागजातहरू 1, 2, र 3 संलग्न स्व-ठेगाना खाममा राख्नुहोस् र तिनीहरूलाई तलको आवेदन अन्तिम म्यादमा मेल गर्नुहोस्।

| No. | आवेदनका लागि आवश्यक कागजातहरू | स्व-जाँच स्तम्भ |
|---|---|---|
| 1 | **बसोबासको प्रमाणपत्र** ※कृपया निम्न सर्तहरू पूरा गर्ने निवासको प्रमाण पठाउन निश्चित हुनुहोस्।<br>・"म प्रमाणित गर्छु कि यो घरका सबै सदस्यहरूको मूल निवासी कार्ड जस्तै हो।"<br>・मेरो नम्बर नभएकाहरू<br>・3 महिना भित्र जारी<br>・घरको प्रमुखको नाम देखाउने कागजातहरू | ☐ |
| 2 | **२०२३कर छुट प्रमाणपत्र** (उधारकर्ता मात्र)<br>※प्रतिव्यक्ति दर र आय दर दुवै कर छुट छ<br>※"0" को कर योग्य रकम सहितको कर भुक्तानी प्रमाणपत्र पनि स्वीकार्य छ। (कृपया पृष्ठ 4 लाई सन्दर्भ गर्नुहोस्।) | ☐ |
| 3 | **फिर्ता छूट आवेदन फारम②** ※A4 कागज समावेश | ☐ |

**※कृपया नोट गर्नुहोस्※**

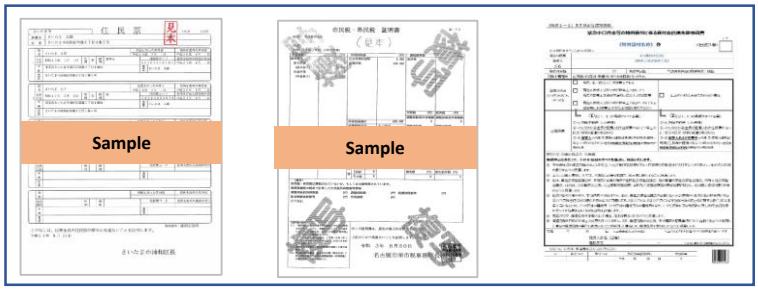
**・यदि तपाईंले धेरै सूचनाहरू (खामहरू) प्राप्त गर्नुभयो भने 3 आवेदन फारमहरू, 1 निवासी कार्ड, 2 कर छुट प्रमाणपत्रहरू, 1 मूल प्रतिलिपि कृपया यसलाई भित्र राख्नुहोस् (बसोबासको प्रमाणपत्र र कर छुट प्रमाणपत्र को एक प्रतिलिपि पर्याप्त छ)**

**・कृपया ध्यान दिनुहोस् कि एक पटक पेश गरिएका कागजातहरू फिर्ता गर्न सकिँदैन।**

## ●आवेदन समय सीमा

शुक्रबार, सेप्टेम्बर २९, २०२३ सम्म आइपुग्नु पर्छ

1बसोबासको प्रमाणपत्र 2कर छुट प्रमाणपत्र (ऋणी) 3फिर्ता छूट आवेदन फारम



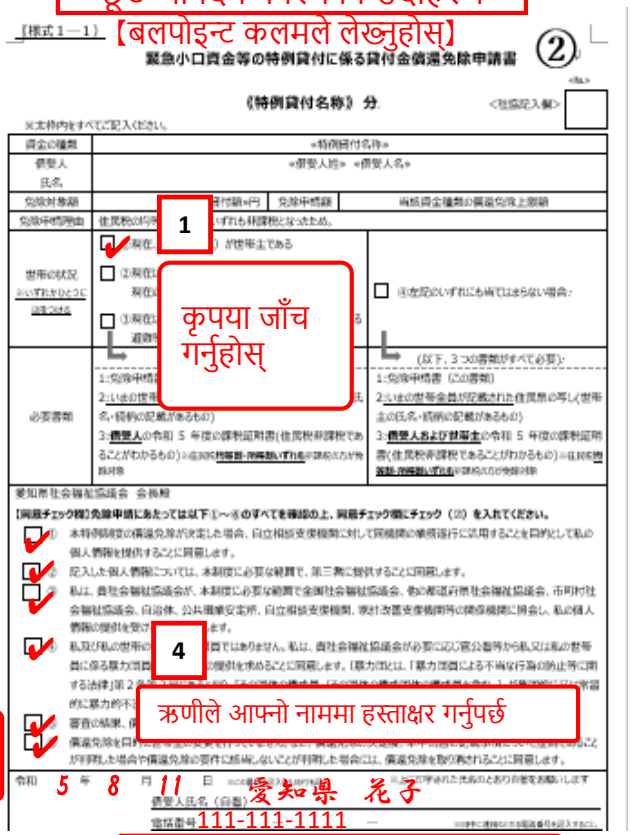

कृपया कागजातहरू 1, 2, र 3 मेल गर्नुहोस्।

कागजातहरू फिर्ता गर्नको लागि समर्पित खाम

※यदि तपाईंको ठेगाना वा नाममा कुनै परिवर्तन छ भने, कृपया "परिवर्तनको सूचना ④" सँगै पठाउनुहोस्।

छूट आवेदन फारमको उदाहरण

【बलपोइन्ट कलमले लेख्नुहोस्】


緊急小口資金等の特例貸付に係る貸付金償還免除申請書 ②

1 कृपया जाँच गर्नुहोस्

2 ① देखि ⑥ सम्म सबै वस्तुहरू जाँच गरेपछि, कृपया ✓ जाँच गर्नुहोस्।

3 कृपया तपाईंले प्रविष्ट गर्नुभएको मिति प्रविष्ट गर्नुहोस्।

4 ऋणीले आफ्नो नाममा हस्ताक्षर गर्नुपर्छ

令和 5 年 8 月 11 日 愛知県 花子

111-111-1111

कृपया सम्पर्क फोन नम्बर प्रविष्ट गर्नुहोस्।

# फ्लो चार्टको P. 3 मा लक्षित दर्शकहरूको लागि मार्गदर्शन

## ●यस पृष्ठमा प्रक्रियाहरूको लागि योग्य व्यक्तिहरू

・यदि भाडामा लिने र घरधनी एउटै व्यक्ति होइनन् र भाडामा लिने र घरधनीलाई करबाट छुट दिइन्छ

## ●कृपया आवश्यक कागजातहरू 1, 2, र 3 संलग्न स्व-ठेगाना खाममा राख्नुहोस् र तिनीहरूलाई तलको आवेदन अन्तिम म्यादमा मेल गर्नुहोस्।

| No. | आवेदनका लागि आवश्यक कागजातहरू | स्व-जाँच स्तम्भ |
|---|---|---|
| 1 | **बसोबासको प्रमाणपत्र** ※कृपया निम्न सर्तहरू पूरा गर्ने निवासको प्रमाण पठाउन निश्चित हुनुहोस्।<br>・"म प्रमाणित गर्छु कि यो घरका सबै सदस्यहरूको मूल निवासी कार्ड जस्तै हो।"<br>・मेरो नम्बर नभएकाहरू<br>・3 महिना भित्र जारी<br>・घरको प्रमुखको नाम देखाउने कागजातहरू | ☐ |
| 2 | **२०२३ कर छुट प्रमाणपत्र** (दुबै भाडामा लिने र घर मालिकहरू चाहिन्छ)<br>・२०२३ मा उधारकर्ता र घरधनी दुवैका लागि कर छुट<br>※प्रतिव्यक्ति दर र आय दर दुवै कर छुट छ<br>※"0" को कर योग्य रकम सहितको कर भुक्तानी प्रमाणपत्र पनि स्वीकार्य छ। (कृपया पृष्ठ 4 लाई सन्दर्भ गर्नुहोस्।) | ☐ |
| 3 | **फिर्ता छूट आवेदन फारम②** ※A4 कागज समावेश | ☐ |

## ※कृपया नोट गर्नुहोस्※

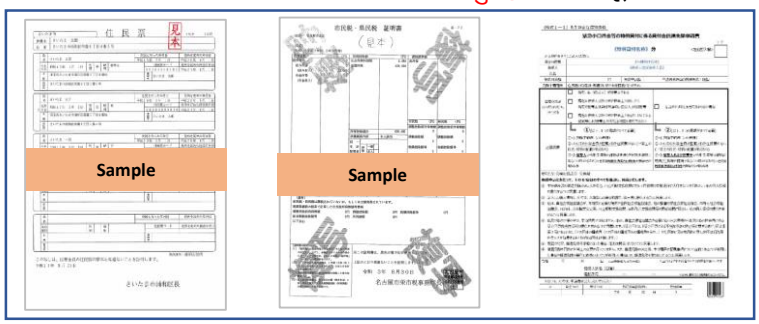
・**यदि तपाईंले धेरै सूचनाहरू (खामहरू) प्राप्त गर्नुभयो भने 3 आवेदन फारमहरू, 1 निवासी कार्ड, 2 कर छुट प्रमाणपत्रहरू, 1 मूल प्रतिलिपि कृपया यसलाई भित्र राख्नुहोस् (बसोबासको प्रमाणपत्र र कर छुट प्रमाणपत्र को एक प्रतिलिपि पर्याप्त छ)**

・**कृपया ध्यान दिनुहोस् कि एक पटक पेश गरिएका कागजातहरू फिर्ता गर्न सकिँदैन।**

## ●आवेदन समय सीमा

शुक्रबार, सेप्टेम्बर २९, २०२३ सम्म आइपुग्नु पर्छ

1बसोबासको प्रमाणपत्र | 2कर छुट प्रमाणपत्र (उधारकर्ता र घरको प्रमुख) | 3फिर्ता छूट आवेदन फारम




कृपया कागजातहरू 1, 2, र 3 मेल गर्नुहोस्।

※यदि तपाईंको ठेगाना वा नाममा कुनै परिवर्तन छ भने, कृपया "परिवर्तनको सूचना ④" सँगै पठाउनुहोस्।

कागजातहरू फिर्ता गर्नको लागि समर्पित खाम

3

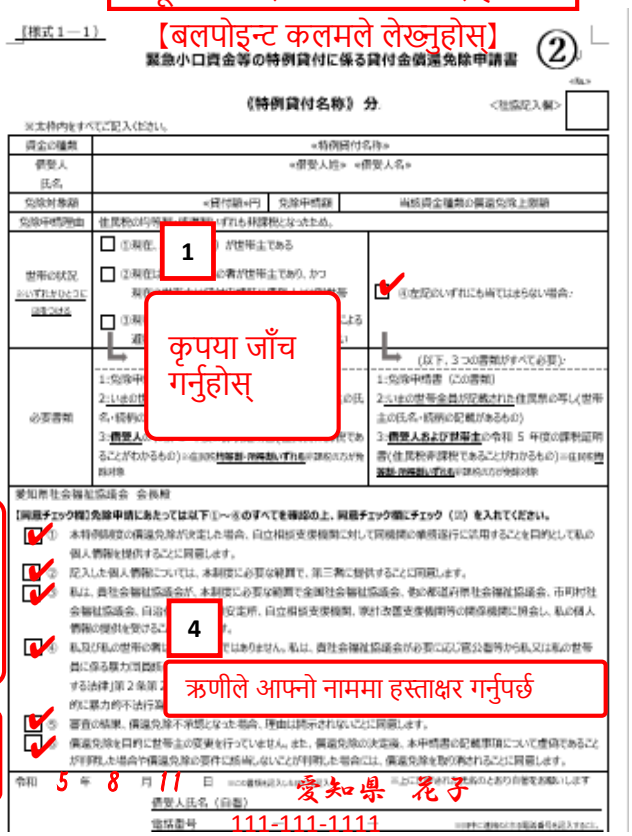
कृपया तपाईंले प्रविष्ट गर्नुभएको मिति प्रविष्ट गर्नुहोस्।

2

① देखि ⑥ सम्म सबै वस्तुहरू जाँच गरेपछि, कृपया ✓ जाँच गर्नुहोस्।

छूट आवेदन फारमको उदाहरण

【बलपोइन्ट कलमले लेख्नुहोस्】




कृपया सम्पर्क फोन नम्बर प्रविष्ट गर्नुहोस्।

## प्रतिव्यक्ति दर र निवासी करको आय दर दुवै कर छुट छ भनी प्रमाणित गर्ने कर छुट प्रमाणपत्र के हो ?

・एक कागजात जसले एक व्यक्तिको कर योग्य आय प्रमाणित गर्दछ, तपाई बस्नुभएको नगरपालिका सरकारी कार्यालय (※) द्वारा जारी गरिएको।

**「आपतकालीन सानो कोष (अप्रिल १, २०२२ पछि आवेदन दिनुहोस्)」**
**「व्यापक समर्थन कोष (पहिलो पटक) (अप्रिल १, २०२२ पछिको आवेदन)」**
**「व्यापक समर्थन कोष (विस्तारित)) 」**

माथिको रकम भएका उधारकर्ताहरूले **२०२३** प्रमाणपत्र प्राप्त गर्न आवश्यक छ जसले प्रति व्यक्ति र प्रतिव्यक्ति आयकर दुवै छुट दिन्छ।

**※२०२३ का लागि प्रमाणपत्रहरू तपाईं जनवरी 1, २०२३ सम्म बस्नुभएको नगरपालिका कार्यालयमा प्राप्त गर्न सकिन्छ।**

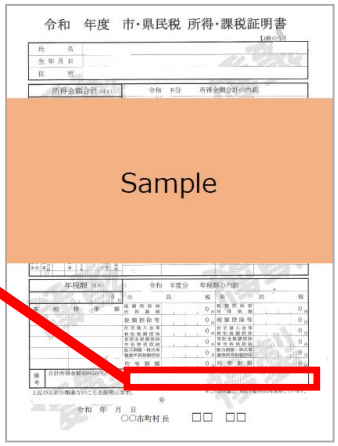
**※ कृपया ध्यान दिनुहोस् कि "नगरपालिका कर/प्रिफेक्चरल कर कटौती (रद्द) सूचना" कर छुट प्रमाणपत्र होइन।**

・केही स्थानीय सरकारहरूले कर छुट प्रमाणपत्रको सट्टा कर योग्य रकम "०" हो भनी **"(आय) कर प्रमाणपत्र" "शहर/प्रिफेक्चरल कर आय/कर प्रमाणपत्र"** जारी गर्छन्।
(यसलाई कर छुट प्रमाणपत्रको रूपमा प्रयोग गरिनेछ।)

**【कृपया अर्को पृष्ठमा "एची प्रिफेक्चरमा कर छुट प्रमाणित गर्ने कागजातहरूको सूची" हेर्नुहोस्।】**

**प्रतिव्यक्ति दर र आय दर ० येनको** रूपमा सूचीबद्ध गरिएको छ
= **कर छुट**

※**विवरण बिनाकुनै कर छुट छैन** कृपया नगर सभामा सम्पर्क गर्नुहोस्




| FAQ | |
|---|---|
| Q1. कर छुट प्रमाणपत्र कहाँ र कसरी प्राप्त गर्ने ? | कर सम्बन्धी प्रश्नहरूको लागि जस्तै बायाँमा, आइची प्रिफेक्चरल काउन्सिल अफ सोशल वेलफेयर र प्रत्येक शहरको समाज कल्याण परिषदले जवाफ दिन सक्दैन। |
| Q2. म कर छुट प्रमाणपत्र प्राप्त गर्न चाहन्छु। मैले वर्षको अन्त्यको कर समायोजन र आवास कर दाखिला गरेको छैन। | |
| Q3. मलाई थाहा छैन कि यो कर छुट छ। | कृपया आफ्नो नगरपालिकाको कर विभागलाई सम्पर्क गर्नुहोस्। |

・यदि तपाईंले अन्तिम कर रिटर्न वा वर्ष-अन्तको कर समायोजन फाइल गर्नुभएको छैन भने, तपाईंले निवासी कर रिटर्न फाइल नगरेसम्म कर छुट प्रमाणपत्र जारी गरिने छैन।
**आफ्नो निवासी कर कसरी फाइल गर्ने बारे थप जानकारीको लागि, कृपया आफ्नो नगरपालिकाको कर विभागलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।**

## 2 कर छुट प्रमाणपत्र बारे

आइची प्रिफेक्चरमा कर छुट प्रमाणित गर्ने कागजात नामहरूको सूची

### 愛知県内の非課税を証明する書類名称一覧

| | 市町村 | 証明書 |
|---|---|---|
| あ | 愛西市 | 課税（非課税）証明書 |
| | あま市 | 非課税証明書 |
| | 安城市 | 所得（非）課税証明書 |
| | 一宮市 | 所得非課税証明書 |
| | 稲沢市 | 非課税証明書 |
| | 犬山市 | 課税（非課税）証明書 |
| | 岩倉市 | 課税証明書 |
| | 大府市 | 所得課税証明書 |
| | 岡崎市 | 非課税証明書 |
| | 尾張旭市 | 所得（非）課税証明書 |
| | 阿久比町 | 課税（非課税）証明書 |
| | 大口町 | 非課税証明書 |
| | 大治町 | 課税証明書 |
| か | 春日井市 | 所得課税証明書 |
| | 蒲郡市 | 住民税決定証明書<br>（所得課税証明書） |
| | 刈谷市 | 所得課税証明書 |
| | 北名古屋市 | 非課税証明書 |
| | 清須市 | 非課税証明書 |
| | 江南市 | 非課税証明書 |
| | 小牧市 | 所得課税証明書<br>（非課税証明書は<br>文言のみが記載される） |
| | 蟹江町 | 非課税証明書 |
| | 幸田町 | 所得課税証明書 |
| さ | 新城市 | 非課税証明書 |
| | 瀬戸市 | 非課税証明書 |
| | 設楽町 | 非課税証明書 |
| た | 高浜市 | 非課税証明書 |
| | 田原市 | 非課税証明書 |
| | 知多市 | 課税・非課税証明書<br>（所得証明書） |
| | 知立市 | 非課税証明書 |
| | 津島市 | 所得課税（非課税）証明書 |
| | 東海市 | 市民税・県民税（所得）証明書 |
| | 常滑市 | 所得課税証明書 |
| | 豊明市 | 非課税証明書 |
| | 豊川市 | 非課税証明書 |
| | 豊田市 | 所得課税証明書 |
| | 豊橋市 | 非課税証明書 |

| | 市町村 | 証明書 |
|---|---|---|
| た | 武豊町 | 所得（課税）証明書 |
| | 東栄町 | 所得（非課税）証明書 |
| | 東郷町 | 非課税証明書 |
| | 飛島村 | 課税・非課税証明書 |
| | 豊根村 | 非課税証明書 |
| | 豊山町 | 非課税証明書 |
| な | 名古屋市 | 市民税・県民税証明書<br>（課税・非課税証明）<br>※市税事務所、区役所などで発行 |
| | 熱田区 | |
| | 北区 | |
| | 昭和区 | |
| | 千種区 | |
| | 天白区 | |
| | 中川区 | |
| | 中村区 | |
| | 中区 | |
| | 西区 | |
| | 東区 | |
| | 瑞穂区 | |
| | 港区 | |
| | 南区 | |
| | 緑区 | |
| | 名東区 | |
| | 守山区 | |
| | 長久手市 | 非課税証明書 |
| | 西尾市 | 所得課税証明書 |
| | 日進市 | 所得証明書（課税証明書） |
| は | 半田市 | 所得・課税証明書 |
| | 東浦町 | 所得・課税（非課税）証明書 |
| | 碧南市 | 所得・課税証明書 |
| | 扶桑町 | 非課税証明書 |
| ま | 南知多町 | 課税・非課税証明書 |
| | 美浜町 | 非課税証明書 |
| | みよし市 | 所得課税証明書 |
| や | 弥富市 | 課税（非課税）証明書 |

# फ्लो चार्टको P. 6 मा लक्षित दर्शकहरूको लागि मार्गदर्शन

•छूटको लागि योग्य नहुनेहरूले ऋण फिर्ता गर्नुपर्छ।

•यदि तपाईंलाई उधारिएको पैसा फिर्ता गर्न गाह्रो लाग्छ भने, तपाईंले 12 महिना सम्मको लागि भुक्तानी स्थगित गर्नको लागि भुक्तानी अनुग्रह अवधिको लागि आवेदन दिन सक्नुहुन्छ।

**※कृपया "मोचन को स्थगित" को लागी पृष्ठ 13 लाई सन्दर्भ गर्नुहोस्।**

## ●भविष्य मोचन (भुक्तानी) सम्म तालिका बारे।

•भुक्तानीको लागि डेबिट खाता दर्ता गर्नुहोस् (पहिले नै दर्ता भएकाहरूले दर्ता गर्न आवश्यक छैन।)

•डिसेम्बर २०२३ को आसपास, हामी "भुक्तानी सुरु अनुरोध सूचना" पठाउनेछौं।।

•जनवरी २०२४ देखि, खाता स्थानान्तरण (प्रत्येक महिनाको २७ तारिखमा निकासी) लागू हुनेछ।

| २०२३ | | | | | | | | | २०२४ | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| अप्रिल | मे महिनामा | जुन | जुलाई | अगस्ट | सेप्टेम्बर | अक्टोबर | नोभेम्बर | डिसेम्बर | जनवरी | फेब्रुअरी |
| | | फिर्ताको लागि खाता दर्ता → | | | | | | ↔ | तिर्न सुरु गर्नुहोस् | → |

「भुक्तानी सुरु सूचना」

## ●स्थानान्तरण खाता कसरी दर्ता गर्ने

•तपाईं दुई तरिकामा खाता दर्ताको लागि आवेदन दिन सक्नुहुन्छ

| दर्ता आवेदन को प्रकार | आवेदनका लागि आवश्यक कागजातहरू | पृष्ठ नम्बर |
|---|---|---|
| स्वचालित भुक्तानी अनुरोध फारम | खाता दर्ता आवेदन फारम / स्वचालित जम्मा आवेदन फारमबाट आवेदन दिनुहोस् | 7 |
| वेब दर्ता आवेदन | स्मार्टफोन वा कम्प्युटर स्क्रिनबाट आवेदन गर्दा | 8 |

※दर्ता खाता सबै ऋणहरूमा साझा रिडेम्पसन स्थानान्तरण खाता हुनेछ।।

※कतिपय वित्तीय संस्थाले सम्हाल्न सक्दैनन्।

※यदि फिर्ता लिने मिति शनिबार वा आइतवारमा पर्छ भने, फिर्ता रकम अर्को व्यापारिक दिनमा बनाइनेछ।

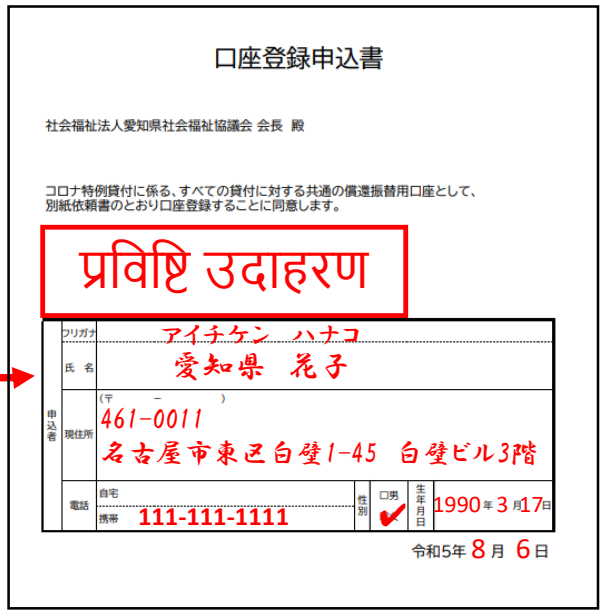
※यदि अपर्याप्त ब्यालेन्सको कारण निकासी गर्न सकिँदैन भने, हामी तपाईंलाई भुक्तानी फारम पठाउनेछौं।

※अर्को महिनाको लागि एकमुष्ट भुक्तानी सम्भव छैन। कृपया नोट गर्नुहोस्।

## ●खाता स्थानान्तरण प्रक्रिया बारे (स्वचालित जम्मा आवेदन फारमबाट कसरी आवेदन गर्ने)

| No. | आवेदनका लागि आवश्यक कागजातहरू | स्व-जाँच स्तम्भ |
|---|---|---|
| ① | **खाता दर्ता आवेदन फारम⑦**<br>・आफ्नो नाम, हालको ठेगाना, फोन नम्बर, लिङ्ग, जन्म मिति र मिति प्रविष्ट गर्नुहोस् | ☐ |
| ② | **जम्मा खाता स्थानान्तरण अनुरोध फारम** (B5 प्रतिलिपि प्रकार)<br>・वित्तीय संस्थामा पेश गर्नुपर्ने छाप अँध्यारो र स्पष्ट रूपमा सही स्थितिमा छापिएको छ<br>・तेस्रो पृष्ठ काट्नुहोस् र प्रतिलिपिको रूपमा राख्नुहोस्। | ☐ |

・नाम ठेगाना फोन नम्बर लिङ्ग जन्म मिति कृपया पेश गर्ने मिति प्रविष्ट गर्नुहोस्।




・कृपया तपाईंले दर्ता गर्न चाहनुभएको वित्तीय संस्थाको नाम, शाखाको नाम, निक्षेपको प्रकार, खाता नम्बर र खाता नाम प्रविष्ट गर्नुहोस्।。
・जापान पोष्ट बैंकको हकमा, कृपया निम्न भर्नुहोस्
・कृपया स्पष्ट र अँध्यारो रूपमा वित्तीय संस्थामा सूचना टिकट छाप्नुहोस्।

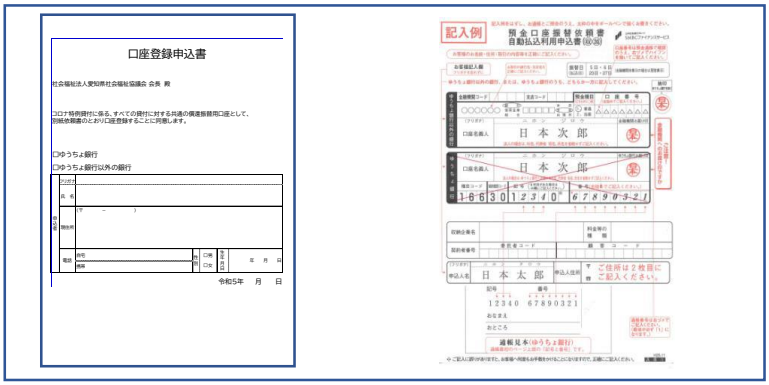
・यदि तपाईंलाई आफ्नो वित्तीय संस्थामा दर्ता गरिएको छाप थाहा छैन भने, कृपया आफ्नो वित्तीय संस्थामा जाँच गर्नुहोस्।

## ●आवेदनसमय सीमा

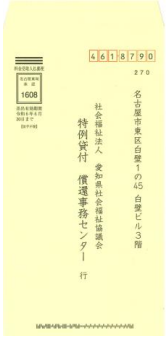
<u>शुक्रबार, डिसेम्बर १५, २०२३ सम्म आइपुग्नु पर्छ</u>

✓ कृपया निम्न कागजातहरू मेल गर्नुहोस्

①खाता दर्ता आवेदन फारम ②जम्मा खाता स्थानान्तरण अनुरोध फारम



※यदि त्यहाँ ठेगाना वा नाम परिवर्तन छ भने, कृपया आफ्नो निवासको प्रमाणपत्रको साथ "परिवर्तनको सूचना ④" पठाउनुहोस्।




・यदि तपाईंले पहिले नै एउटा खाता दर्ता गर्नुभएको छ र अर्को खातामा परिवर्तन गर्न चाहनुहुन्छ भने, तपाईंले फेरि दर्ता गर्न आवश्यक हुनेछ।

## ●खाता स्थानान्तरण प्रक्रिया बारे (कसरी वेब दर्ता द्वारा आवेदन गर्ने)

・तपाइँ वेब दर्ता द्वारा आवेदन गर्न सक्नुहुन्छ, जसमा छाप आवश्यक छैन।
・जनवरी 2024 मा डेबिट सुरु गर्न जनवरी 10, 2024 सम्म दर्ता गर्नुहोस्।
・यदि तपाइँ अन्तिम म्याद पछि दर्ता गर्नुहुन्छ भने, त्यहाँ एक सम्भावना छ कि प्रक्रिया समय सीमा भित्र पूरा हुनेछैन र फिर्ता समय मा गरिने छैन।
त्यस अवस्थामा, हामी तपाईंलाई स्थानान्तरण फारम पठाउनेछौं, त्यसैले कृपया यसलाई प्रयोग गर्नुहोस्।

・अनलाइन आवेदन गर्दा कृपया आफ्नो "फिर्ता छुट / फिर्ती मा जानकारी" "तपाईले दर्ता गर्न चाहनु भएको खाताको पासबुक वा नगद कार्ड" तयार राख्नुहोस्।
खाता दर्ता गर्दा, तपाईंलाई पठाइएको जानकारीमा वर्णन गरिएको "**डिलिवरी नाम**" र "**लोन कोड**" आवश्यक पर्दछ।

①

令和5年(2023年)版
000000
貸付コード
KA000000
〒○○○−○○○○
○○市
○○町
○○丁目○○番地
○○○○○○○○ 様
社会福祉法人愛知県社会福祉協議会
特例貸付償還事務センター
新型コロナウイルス感染症の影響に伴う緊急小口資金等特例貸付
償還免除及び償還に関するご案内
Notification of Exemption and Repayment
本会より貸し付けをしている新型コロナウイルス感染症に伴う緊急小口資金・総合支援資金（延長貸付）について、対象と

WEB दर्ता इनपुट स्क्रिन

・आफ्नो स्मार्टफोनको साथ दायाँमा QR कोड स्क्यान गर्नुहोस् र प्रविष्ट गर्न निर्देशनहरू पालना गर्नुहोस्।
यदि तपाइँ कम्प्युटर प्रयोग गर्दै हुनुहुन्छ भने, तपाइँ Aichi Prefectural Council of Social Welfare को होमपेजबाट इनपुट साइट प्रविष्ट गर्न सक्नुहुन्छ। (विवरणका लागि अर्को पृष्ठ हेर्नुहोस्)

# ●खाता स्थानान्तरण प्रक्रिया बारे (कसरी वेब दर्ता द्वारा आवेदन गर्ने)

## 1. गोपनीयता नीति

① स्क्रिनमा "खोल्नुहोस्/Open" थिच्नुहोस्

② कृपया "म माथिका सबैसँग सहमत छु" जाँच गर्नुहोस्।।

③ सहमत र अर्को क्लिक गर्नुहोस्।

## 2. आवेदन जानकारीको दर्ता

① कृपया ऋण कोड प्रविष्ट गर्नुहोस्।

② तपाईको नाम, फोन नम्बर जहाँ तपाईलाई सम्पर्क गर्न सकिन्छ, र जन्म मिति (क्रिश्चियन क्यालेन्डर) प्रविष्ट गर्नुहोस्।

③ क्लिक गर्नुहोस् "अनुप्रयोग जानकारी पुष्टि र्नुहोस्"

# ●खाता स्थानान्तरण प्रक्रिया बारे (कसरी वेब दर्ता द्वारा आवेदन गर्ने)

## 3. आवेदन जानकारी पुष्टि गर्नुहोस्

① यदि प्रविष्ट गरिएको जानकारी सही छ भने, कृपया "अर्को" थिच्नुहोस्।

## 4. कृपया भुक्तानी विधि चयन गर्नुहोस्

① "खाता निकासी" मा क्लिक गर्नुहोस्

# ●खाता स्थानान्तरण प्रक्रिया बारे (कसरी वेब दर्ता द्वारा आवेदन गर्ने)

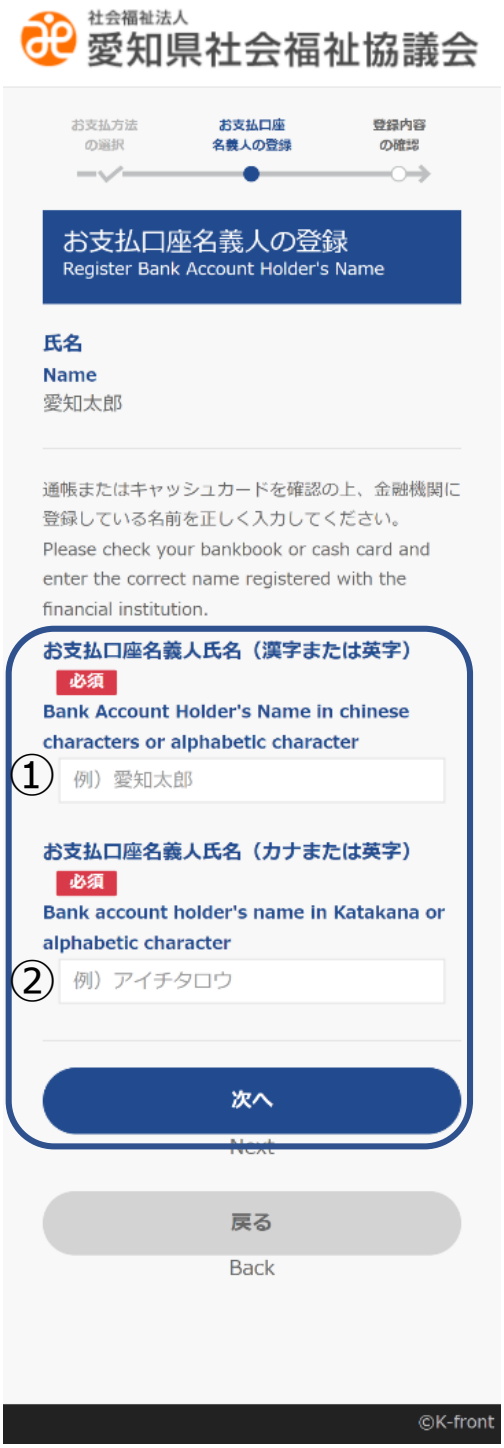
## 5. भुक्तानी खाता धारकको दर्ता

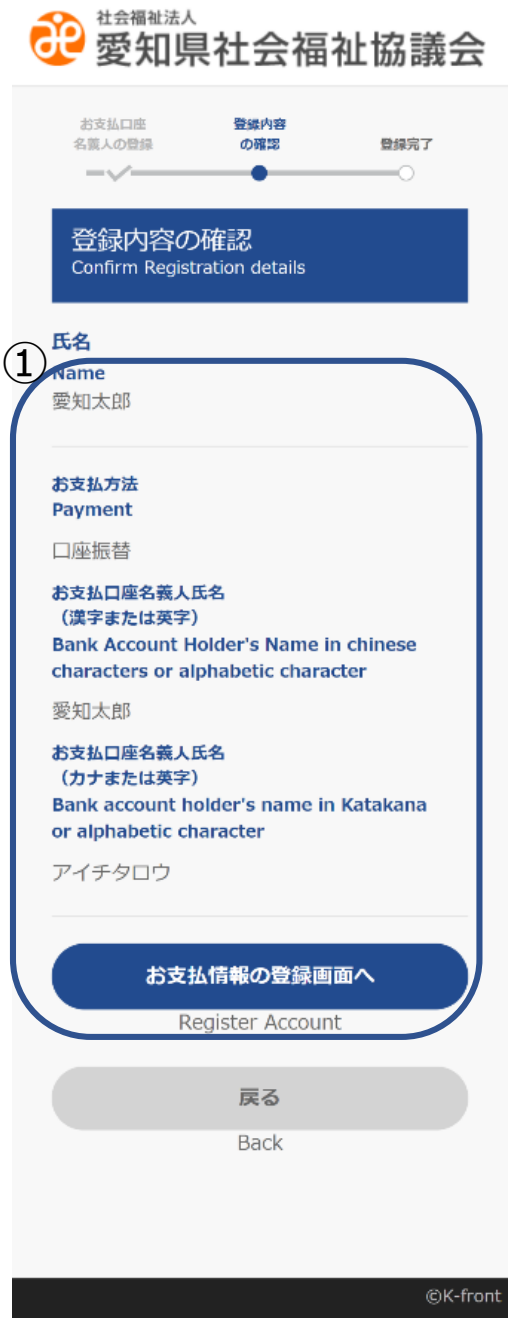
① दर्ता गर्नको लागि खाताको पासबुक नाम प्रविष्ट गर्नुहोस्।

② **पूर्ण चौडाइ काताकानामा** पासबुकको नाम प्रविष्ट गर्नुहोस्।

## 6. दर्ता विवरणहरू पुष्टि गर्नुहोस्

① यदि सामग्रीहरूमा कुनै त्रुटिहरू छैनन् भने, "भुक्तानी जानकारी दर्ता स्क्रिन" मा जानुहोस्। क्लिक गर्नुहोस्



# ●खाता स्थानान्तरण प्रक्रिया बारे (कसरी वेब दर्ता द्वारा आवेदन गर्ने)

## 7. दर्ता स्क्रिनमा संक्रमण

① खाता जानकारी दर्ता स्क्रिनमा स्विच गर्नुहोस्। कृपया "हो YES" थिच्नुहोस्।

## 8. कृपया आफ्नो खाता जानकारी प्रविष्ट गर्नुहोस्

① पासबुकमा सूचीबद्ध खाता जानकारी प्रविष्ट गर्नुहोस् र "दर्ता गर्नुहोस्" थिच्नुहोस्।

वित्तीय संस्थाको आधारमा स्क्रिन फरक हुन्छ

यो स्क्रिन प्रदर्शित हुँदा दर्ता पूरा हुन्छ

उपन्यास कोरोनाभाइरस संक्रामक रोगको प्रभावको कारण जीविकोपार्जन कल्याण कोषको लागि विशेष ऋण प्राप्तकर्ताहरूलाई

# मोचन (भुक्तानी) अनुग्रह प्रक्रियाहरूमा मार्गदर्शन

जून २०२३ समाज कल्याण को Aichi परिषद

【आवेदन विधि】

जब मोचन (भुक्तानी) अनुग्रहका सर्तहरू पूरा हुन्छन्, संलग्नक ⑤ जीवित कोष ऋण प्रणाली अन्तर्गत आपतकालीन साना कोष विशेष ऋणको निलम्बनको लागि आवेदन भर्नुहोस् र आवश्यक कागजातहरू, र स्वयं-ठेगाना प्रयोग गरी सामाजिक कल्याण विशेष ऋण राहत केन्द्रको आइची प्रिफेक्चर काउन्सिलमा मेल गर्नुहोस्। कृपया।

【आवेदनका लागि आवश्यक कागजातहरू】

① मोचन स्थगन आवेदन फारम

※यदि तपाइँसँग धेरै ऋणहरू छन् भने, तपाइँ एक आवेदनको साथ सबै योग्य ऋणहरू स्थगित गर्न सक्नुहुन्छ।

② निम्न योग्यता आवश्यकताहरूका लागि आवश्यक कागजातहरू【कुनै पनि】

| योग्यता आवश्यकताहरू | आवेदनका लागि आवश्यक कागजातहरू【कुनै पनि】 |
|---|---|
| 1 **भूकम्प, आगलागी लगायतका घटनामा** | पीडित प्रमाणपत्र, आदि। |
| 2 **यदि तपाईं चिकित्सा उपचार अन्तर्गत हुनुहुन्छ भने** | चिकित्सा प्रमाणपत्र, आदि |
| 3 **यदि तपाईं बेरोजगार हुनुहुन्छ वा काम गर्नुहुन्न भने** | सेवानिवृत्ति प्रमाणपत्र, विभाजन सूचना, आदि। |
| 4 **यदि तपाइँ अन्य ऋणहरू (धितो बाहेक) मा स्थगित हुनुहुन्छ, जस्तै छात्रवृत्ति वा व्यापार ऋण।** | कागजातहरू जसले पुष्टि गर्न सक्छ कि तपाईं अन्य ऋणहरूमा मोटोरियममा हुनुहुन्छ। |
| 5 **जब, एक स्वतन्त्र परामर्श समर्थन संस्थासँग परामर्शको परिणाम स्वरूप, उधारकर्ताको जीवन अवस्था, आदिलाई ध्यानमा राखेर भुक्तानीको स्थगन उपयुक्त छ भनी राय पेश गरिन्छ।** **(कृपया पछाडि स्वतन्त्र परामर्श समर्थन संस्थाहरूको लागि परामर्श काउन्टरहरूको सूची हेर्नुहोस्।)** | स्वतन्त्र परामर्श सहयोग संगठनको अनुसन्धान राय |
| 6 **जब समाज कल्याणको प्रीफेक्चुरल काउन्सिलले माथिको जस्तै कारणले चुक्ता गर्न अत्यन्तै गाह्रो छ भनी मान्यता दिन्छ।** **(अपरिहार्य कारणहरूको उदाहरणहरू)** **・कम आय र अस्थिर रोजगारीका कारण अस्थिर जीवन** **(विगत ३ महिनाको आम्दानीलाई निवासी कर छुट छ कि छैन, आदि।)** 。 **・घरेलु हिंसाका कारण विस्थापित** **・जोसँग धेरै ऋण छ र ऋण समेकन विचार गर्दै हुनुहुन्छ** **・सार्वजनिक सेवाको बिल जस्ता अनियमित भुक्तानीका कारण जनजीवन कष्टकर छ ।** | फिर्ता ढिलाइ स्थिति पुष्टिकरण पाना ⑤-1 |

## कृपया नोट गर्नुहोस्

जीवन पुनर्निर्माणको लागि आवश्यक सहयोगको उचित उपलब्धताको दृष्टिकोणबाट, खाँचोमा परेकाहरूको लागि समर्थन प्रणालीको सम्बन्धमा, कृपया स्वतन्त्र परामर्श र सहयोगी संस्थाहरूबाट सकेसम्म सहयोग प्राप्त गर्नुहोस्।

भुक्तानी स्थगित हुने आवेदन र संलग्न कागजातहरू आइची प्रिफेक्चर सोशल वेलफेयर काउन्सिल विशेष ऋण चुक्ता केन्द्रमा आइपुगेको महिनादेखि 12 महिनासम्मका लागि भुक्तानी स्थगित गरिनेछ।。

कुनै कागजातहरू छुटेमा हामी तपाईंलाई सम्पर्क गर्नेछौं।

अनुग्रहको लागि आवेदन गर्नेहरूलाई भुक्तानी सूचना पठाउन सकिन्छ, तर प्रतिपूर्ति अवधिमा कुनै भुक्तानी आवश्यक पर्दैन।

थप रूपमा, यदि तपाईंले अनुग्रह अवधि सुरु भएको महिनामा खाता स्थानान्तरणद्वारा भुक्तानी गर्नुभयो भने, यो अर्को महिनामा फिर्ता गरिनेछ।

≪सम्पर्क ठेगाना≫ ऋण मोचन (भुक्तानी) छुट र भुक्तानी स्थगित सम्बन्धी मामिलाहरू
समाज कल्याण निगम आइची प्रिफेक्चर समाज कल्याण परिषद विशेष ऋण मुक्ति केन्द्र
टेलिफोन नम्बर 052－684－9766 सोमबार देखि शुक्रबार (बिदा बाहेक) AM9:00～PM5:00

# स्वतन्त्र परामर्श समर्थन व्यवसायको बारेमा

यदि तपाईंसँग काम, आवास, वा घरायसी वित्तको बारेमा कुनै चिन्ता वा चिन्ता छ भने, कृपया पहिले आफ्नो स्थानीय परामर्श सेवासँग परामर्श गर्नुहोस्। सहयोगी कर्मचारीहरूले कस्तो प्रकारको समर्थन आवश्यक छ भन्ने बारे सँगै सोच्छन् हामी एक ठोस योजना बनाउनेछौं र तपाईलाई स्वतन्त्रता तर्फ सहयोग गर्नेछौं।

तपाई बस्नुभएको नगरपालिकाको सम्पर्क जानकारी तलको तालिकामा देखाइएको छ।

令和5年度 自立相談支援機関 相談窓口一覧

| 自治体名 | 事業実施者 | 窓口名 | 住　所 | 電話番号 | 自治体名 | 事業実施者 | 窓口名 | 住　所 | 電話番号 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 名古屋市 | 名古屋くらしサポートコンソーシアム(西区、中村区、中区、中川区) | 名古屋市仕事・暮らし自立サポートセンター名駅 | 名古屋市中村区名駅南一丁目5番17号 ネットプラザ柳橋ビル3階 | 052-446-7333 | 新城市 | 社会福祉法人新城市社会福祉協議会 | 新城市くらし・しごとサポートセンター | 新城市字東沖野20番地12 | 0536-24-9811 |
| | 名古屋くらしサポートコンソーシアム(熱田区、南区、瑞穂区、緑区、港区、天白区) | 名古屋市仕事・暮らし自立サポートセンター金山 | 名古屋市熱田区新尾頭二丁目2番7号 富春ビル4階 | 052-684-8131 | 東海市 | 東海市市民福祉部社会福祉課 | 自立生活支援担当 | 東海市中央町一丁目1番地 | 052-603-2211 又は0562-33-1111 |
| | 生活困窮者支援共同事業体(千種区、東区、北区、昭和区、守山区、名東区) | 名古屋市仕事・暮らし自立サポートセンター大曽根 | 名古屋市北区大曾根四丁目17番23号 イトーピア大曽根 1階 | 052-508-9611 | 大府市 | | 大府市地域福祉課 自立相談支援窓口 | 大府市中央町5丁目70番地 | 0562-45-6228 |
| 豊橋市 | | 生活福祉課自立相談グループ | 豊橋市今橋町1番地 | 0532-51-2313 | 知多市 | 知多市社会福祉協議会 | 知多市自立生活サ ポートセンター | 知多市緑町32番地の6 | 0562-39-3060 |
| 岡崎市 | 直営+委託(社会福祉法人 愛恵協会) | 岡崎市生活困窮者自立相談支援事業所「ほっとサポートお かざき」 | 岡崎市十王町2T目9番地 | 0564-23-6292 | 知立市 | 知立市社会福祉協 議会 | 知立市自立相談支援センター | 知立市八ツ田町泉４３番地 | 0566-82-8833 |
| 豊田市 | 社会福祉法人豊田市社会福祉協議会 | くらし応援課 | 豊田市錦町1丁目1番地1 | 0565-34-1132 | 尾張旭市 | | 生活困窮に関する相談窓口 | 尾張旭市東大道町原田2600-1 | 0561-76-8139 |
| 一宮市 | | 福祉総務課福祉総合相談室 | 一宮市本町二T目５番６号 | 0586-28-9145 | 高浜市 | 社会福祉法人高浜市社会福祉協議会 | たかはま自立相談支援センター　こころん | 高浜市春日町五T目１６５　高浜市いき いき広場 | 0566-54-5563 |
| 瀬戸市 | | 仕事・生活自立相談窓口 | 瀬戸市追分町64番地の１ | 0561-88-2545 | 岩倉市 | 労働者協同組合ワーカーズコープ・センター事業団 | 生活自立支援相談室 | 岩倉市栄町一T目66番地 岩倉市役所 福祉課内 | 0587-38-5830 |
| 半田市 | | くらし相談室 (半田市役所 2階生活援護課内) | 半田市東洋町二T目１番地 | 0569-84-0677 | 豊明市 | 豊明市社会福祉協 議会 | 豊明市自立生活相談センターよりそい | 豊明市新田町子持松1番地1 | 0562-91-3018 |
| 春日井市 | 社会福祉法人春日井市社会福祉協議会 | 自立支援相談コーナー | 春日井市鳥居松町5T目44番地 | 0568-85-6152 | 日進市 | 日進市社会福祉協議会 | くらしサポート窓口 | 日進市蟹甲町池下268番地 | 0561-73-1497 |
| 豊川市 | | 豊川市くらし・しごと相談支援センター | 豊川市諏訪1T目１番地 | 0533-89-2252 | 田原市 | 社会福祉法人田原市社会福祉協議会 | 社会福祉法人 田原市社会福祉協 議会 | 田原市赤石二丁目2番地 | 0531-23-0610 |
| 津島市 | 社会福祉法人津島市社会福祉協議会 | 生活支援相談窓口 | 津島市立込町2T目21番地 | 0567-24-1111 (内線2136) | 愛西市 | 愛西市社会福祉協議会 | ふくしの相談窓口 | 愛西市稲葉町米野220番地1 | 0567-31-6232 |
| 碧南市 | 碧南市役所 | 碧南市役所福祉課 | 碧南市松本町２８番地 | 0566-95-9883 | 清須市 | | 清須市くらし・しごとサポートセンター | 清須市須ケ口1238番地 | 052-400-2911 |
| | 碧南市社会福祉協議会 | 社会福祉協議会地域福祉課地域福祉係 | 碧南市山神町８T目３５番地 | 0566-46-3701 | 北名古屋市 | 社会福祉法人北名古屋市社会福祉協議会 | 生活困窮者自立相談 | 北名古屋市西之保藤塚93番地 | 0568-25-8500 |
| 刈谷市 | | 生活福祉課 生活支援係 | 刈谷市東陽町1丁目1番地 | 0566-62-1038 | 弥富市 | 社会福祉法人弥富市社会福祉協議会 | 弥富市生活自立支援センター | 弥富市鍋浦町上本田95番地1 | 0567-65-8105 |
| 安城市 | | 社会福祉課 福祉相談係 | 安城市桜町１８番２３号 | 0566-71-2245 | みよし市 | 社会福祉法人みよし市社会福祉協議会 | みよし市くらし・はたらく相談センター | みよし市三好町湯ノ前4番地５ ふれあい交流館内 | 0561-33-5020 |
| 西尾市 | | 健康福祉部福祉課 | 西尾市寄住町下田２２番地 | 0563-65-2116 | あま市 | | あま市社会福祉課生活困窮者自立支援 窓口 | あま市甚目寺二伴田７６番地 | 052-444-3135 |
| 蒲郡市 | | 健康福祉部福祉課 | 蒲郡市旭町１７番１号 | 0533-66-1104 | 長久手市 | 社会福祉法人長久手市社会福祉協議会 | 長久手市くらし・しごと・つながり支援センター | 長久手市前熊下田171番地 | 0561-62-4700 |
| 犬山市 | | 福祉課 | 犬山市大字犬山字東畑36番地 | 0568-44-0319 | 東郷町、豊山町、大口町、扶桑町 | 愛知県 | 尾張福祉相談センター地域福祉課 | 名古屋市中区三の丸２－６－１ (愛知県三の丸庁舎内) | 052-961-1769 |
| 常滑市 | 社会福祉法人常滑市社会福祉協議会 | くらし・ひきこもり相談 支援センター | 常滑市神明町３T目３５番地 | 0569-43-0660 | 大治町、蟹江町、飛島村 | 愛知県 | 海部福祉相談センター地域福祉課 | 津島市西柳原町1-14(愛知県海部総合 庁舎内) | 0567-24-2135 |
| 江南市 | 江南市社会福祉協 議会 | 生活困窮者相談 | 江南市古知野町宮裏121番地 | 0587-53-8851 | 阿久比町、東浦町、南知多町、美浜町、武豊町 | 愛知県 | 知多福祉相談センター地域福祉課 | 半田市宮路町1－1 | 0569-31-0121 |
| 小牧市 | | 生活自立支援相談窓口 | 小牧市堀の内三丁目1番地 | 0568-76-1196 | 幸田町 | 社会福祉法人愛恵教会 | 社会福祉法人愛恵教会 | 額田郡幸田町大字菱池字城山143番地1 幸田町障害者地域活動支援センターつどいの家内 | 0564-63-1750 |
| 稲沢市 | 社会福祉法人稲沢市社会福祉協議会 | 福祉総合相談窓口 | 稲沢市稲府町１番地 | 0587-32-1484 | 設楽町、東栄町、豊根村 | 愛知県 | 新城設楽福祉相談センター地域福祉課設楽駐在 | 北設楽郡設楽町田口字川原田6番地18 | 0536-63-0070 |

# मोचन स्थगन आवेदन फारम प्रविष्टि उदाहरण

【बलपोइन्ट कलमले लेख्नुहोस्】

कृपया ア、イ、ウ जाँच गर्नुहोस्

生活福祉資金貸付金貸付制度における緊急小口資金等の特例貸付金償還猶予申請書

以下の【同意チェック欄】のすべてを確認の上で、下記の通り償還猶予を申請します。
【同意チェック欄】アからウの同意チェック欄にチェック(☑)を入れてください。

☑ ア 本特例制度の償還猶予が決定した場合、自立相談支援機関に対して同機関の業務遂行に活用することを目的として私の個人情報を提供することに同意します。
☑ イ 記入した個人情報については、本制度に必要な範囲で、第三者に提供することに同意します。
☑ ウ 私は、貴社会福祉協議会が、本制度に必要な範囲で市町村社会福祉協会、自立相談支援機関、自治体その他の関係機関に照会し、私の個人情報の提供を受けることに同意します。

令和 5 年 8 月 6 日

| | |
|---|---|
| 借受人氏名 | 愛知県 花子 |
| 電話番号 | 111-111-1111 |
| 生年月日 | 1990 年 3 月 17 日 |

कृपया पेश गर्ने मिति, नाम र जन्म मिति भर्नुहोस्

愛知県社会福祉協議会会長殿

| | | | |
|---|---|---|---|
| 申請の理由<br>(☑をつける) | ☐ ① 地震や火災等に被災した場合<br>☐ ② 病気療養中の場合<br>☐ ③ 失業又は離職中の場合<br>☐ ④ 奨学金や事業者向けのローン(住宅ローンを除く。)など、他の借入金の償還猶予を受けている場合<br>☐ ⑤ 自立相談支援機関に相談を行った結果、当該機関において、償還猶予を行うことが適当であるとの意見を受けた場合<br>☑ ⑥ 都道府県社会福祉協議会会長が上記と同程度の事由によって償還することが著しく困難であると認める場合 | | |
| 資金の種類<br>(○をつける) | (緊急小口資金)・総合支援資金(初回貸付)・総合支援資金(延長貸付) | | |
| 貸付の内容 | 借入金額 | 200,000 円 | |
| | 据置期間 | 5 年 12 月 | |
| | 償還方法 | 年賦・半年賦・(月賦) | |
| | 償還期間 | 6 年 1 月 1 日から 7 年 12 月 31 日まで | 変更後償還期間 6 年 1 月 1 日から 8 年 12 月 31 日まで |

कृपया ①～⑥ मध्ये एउटा जाँच गर्नुहोस्।

कृपया सकेसम्म भर्नुहोस्

**※यदि कारण ⑥ लागू हुन्छ भने, कृपया "रिफन्ड डिफरल स्थिति पुष्टिकरण तालिका ⑤-1" (अर्को पृष्ठमा उदाहरण) स्व-ठेगाना लिफाफामा राख्नुहोस् र फिर्ता अनुरोध फारमको साथ पठाउनुहोस्।**

※यदि ठेगाना वा नाममा कुनै परिवर्तन छ भने, कृपया आफ्नो निवासी कार्डको साथमा "परिवर्तनको सूचना ④" पठाउनुहोस्।

## जसको आवेदन गर्नुको कारण ⑥ हो

**भुक्तानी अनुग्रह स्थिति जाँच पाना**
**प्रविष्टि उदाहरण**

【बलपोइन्ट कलमले लेख्नुहोस्】

特例貸付　償還猶予に関する状況確認シート　⑤-1

本シートは特例貸付金償還猶予申請書の申請の理由「6.都道府県社会福祉協議会会長が上記と同程度の事由によって償還することが著しく困難であると認める場合」に対応したシートとなります。

| 記入日 | 令和 5 年 1 月 11 日 |
|---|---|

| 貸付コード【社協記入】 | 緊急小口資金 KA | 総合支援資金(初回)SX | 総合支援資金(延長)SX |
|---|---|---|---|
| | 0000005<br>0000006 | 0000007 | 0000008 |

| 氏名 | フリガナ | アイチ　タロウ<br>愛知　太郎 | 生年月日 | □大正 □昭和 ☑平成 | 3 年 6 月 20 日<br>31 歳 |
|---|---|---|---|---|---|

| 住所 | 〒461-0011<br>名古屋市 東区 白壁 一丁目 50番地 | | | |
|---|---|---|---|---|
| 電話 | 自宅 | 052-XXX-XXXX | 携帯 | 090-XXXX-XXXX |

| 現在の借入状況 | | |
|---|---|---|
| | ☑ 緊急小口資金特例貸付 | 200,000 円 |
| | ☑ 総合支援資金特例貸付 | 600,000 円 |
| | ☑ 総合支援資金特例貸付＜延　長＞ | 600,000 円 |
| | ☑ 総合支援資金特例貸付＜再貸付＞ | 600,000 円 |

| 償還が困難である理由 | ☑ 収入減少や不安定就労によって生活が安定しない(直近3カ月の収入額が住民税非課税相当)<br>☐ DV等の被害を受けて避難している<br>☐ 多重の債務があり、債務整理を行う可能性がある<br>☐ 公共料金等の滞納が続いており、生活に困窮している<br>☐ その他(　　) |
|---|---|
| 上記の内容について具体的に記載 | 会社の出勤日数が減り、給料が増えない。生活が苦しく安定しないため、すぐに返済することは難しい。 |

| 就労状況 | ■ 最終借入時以降の変化の有無<br>☑ 変化あり　☐ 変化なし<br>■ 現在の状況<br>☑ 就労している(自営業、個人事業主含む)<br>☐ 就労しているが、休業中<br>☐ 就労していない | 現在の収入の状況 | ■ 月額所得<br>月額 約 80,000 円 |
|---|---|---|---|

| 自立相談支援機関の支援 | ☐ 受けている　☐ 受けていない　☑ 資金借受後に受けていたが、現在は受けていない | | |
|---|---|---|---|
| 上記で「受けていない」、「資金借受後に受けていたが、現在は受けていない」と回答した方で自立相談支援機関に相談したいこと(複数回答可) | ☐ 病気や健康、障害について | ☐ 住まいについて | ☐ 収入・生活費について |
| | ☑ 家賃やローンの支払いについて | ☑ 税金や公共料金等の支払いについて | ☐ 債務について |
| | ☐ 仕事探し、就職について | ☐ 仕事上の不安やトラブル | ☐ 地域との関係について |
| | ☐ 家族との関係について | ☐ 子育てについて | ☑ 介護について |
| | ☐ ひきこもり・不登校 | ☐ DV・虐待 | ☐ 食べるものがない |
| | ☐ その他(　　) | | |

猶予申請書に記載したとおり、今後の相談支援のために必要となる関係機関(者)と情報共有することに同意の上申請します。

令和 5 年 1 月 11 日　　本人署名　愛知　太郎